

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1980-1981

16 JANUARI 1981

### Ontwerp van herstelwet inzake de Middenstand

ONTWERP  
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT <sup>(1)</sup>

#### Artikel 1.

Van het gecumuleerd boni van het stelsel van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen wordt voor 1981 een tweede bedrag van 1 miljard frank afgenomen.

Dit bedrag zal overgeheveld worden naar het pensioenstelsel der zelfstandigen om bij te dragen in de interestlasten die verband houden met het gecumuleerd deficit van dit stelsel.

#### Art. 2.

De interestlasten die, in de loop van het begrotingsjaar 1981, betrekking hebben op het gecumuleerd deficit van het pensioenstelsel der zelfstandigen op 31 december 1980, mogen, ten belope van 500 miljoen frank, bij dit deficit gevoegd worden.

#### Art. 3.

§ 1. De gecumuleerde schuld van het pensioenstelsel der zelfstandigen zoals vastgesteld op 31 december 1980, verhoogd met een bedrag van 500 miljoen frank, overeenkomstig artikel 2 van de huidige wet, wordt overgenomen en afgelost door de Staat. Een aflossingsplan, waarvan de jaarlijkse schijven zullen opgenomen worden in de begroting, zal worden opgesteld.

§ 2. De Minister van Financiën wordt gemachtigd de aflossing van deze schuld vanaf het begrotingsjaar 1981 door leningen te dekken.

<sup>(1)</sup> Zie :

*Stukken van de Senaat :*

565 (1980-1981) :

- N° 1: Wetsontwerp (+ bijlage).
- N° 2: Verslag.
- N° 3 en 4: Amendementen.

*Handelingen van de Senaat :*

15 januari 1981.

## Chambre des Représentants

SESSION 1980-1981

16 JANVIER 1981

### Projet de loi de redressement relative aux Classes moyennes

PROJET  
TRANSMIS PAR LE SENAT <sup>(1)</sup>

#### Article 1<sup>er</sup>.

Il est prélevé en 1981 sur le boni cumulé du régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants un deuxième montant de 1 milliard de francs.

Ce montant sera transféré au régime de pension des travailleurs indépendants afin de contribuer aux charges d'intérêts qui se rapportent au déficit cumulé de ce régime.

#### Art. 2.

Les charges d'intérêts qui, au cours de l'année budgétaire 1981, se rapportent au déficit cumulé du régime de pension des travailleurs indépendants au 31 décembre 1980, peuvent, jusqu'à concurrence de 500 millions de francs, être ajoutées audit déficit.

#### Art. 3.

§ 1<sup>er</sup>. La dette cumulée du régime de pension des indépendants, arrêtée au 31 décembre 1980, augmentée d'un montant de 500 millions conformément à l'article 2 de la présente loi, est reprise et amortie par l'Etat. Un plan d'amortissement dont les tranches annuelles seront reprises au budget sera établi.

§ 2. Le Ministre des Finances est autorisé, à partir de l'année budgétaire 1981, à couvrir l'amortissement de cette dette par des emprunts.

<sup>(1)</sup> Voir :

*Documents du Sénat :*

565 (1980-1981) :

- N° 1: Projet de loi (+ annexe).
- N° 2: Rapport.
- N° 3 et 4: Amendements.

*Annales du Sénat :*

15 janvier 1981.

De leningsopbrengsten die aangewend worden tot deze aflossing, zullen gestort worden op een artikel dat, vanaf 1981, zal ingeschreven worden in de afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Middenstand.

§ 3. Vanaf 1982 worden de eventuele overschotten van de andere sectoren van het sociaal statuut der zelfstandigen dan de pensioenen bij voorrang aangewend om de interesten van deze gecumuleerde en nog niet gedegde schuld te dekken.

Het saldo van de interesten van deze gecumuleerde en nog niet gedegde schuld word gefinancierd, bij ontstentenis van elk ander middel, door kredieten welke jaarlijks worden ingeschreven op de begroting van het Ministerie van Middenstand.

§ 4. De uitvoering van deze bepalingen wordt geschorst tot aan de verhoging met een globaal bedrag van 3,8 miljard, van de bijdragen der zelfstandigen, ten einde vanaf 1 januari 1981 het structureel evenwicht van het pensioenstelsel der zelfstandigen te verzekeren.

§ 5. Na raadpleging van de vertegenwoordigers der zelfstandigen, kunnen de nodige maatregelen worden genomen ertoe strekkend het pensioenstelsel der zelfstandigen te hervormen.

#### Art. 4.

§ 1. Door in Ministerraad overlegde besluiten kan de Koning de wetgeving in verband met het sociaal statuut der zelfstandigen herzien, inzonderheid :

1° het koninklijk besluit n° 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen;

2° het koninklijk besluit n° 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen.

§ 2. De machten toegekend aan de Koning verstrijken op 30 juni 1981.

§ 3. De besluiten getroffen krachtens deze machten kunnen de geldende wettelijke bepalingen opheffen, aanvullen, wijzigen of vervangen. Na het verstrijken van de door deze wet toegekende machten, kunnen die besluiten niet worden opgeheven, aangevuld, gewijzigd of vervangen dan door een wet, terwijl de Koning het recht behoudt de bepalingen die betrekking hebben op zaken die onder zijn bevoegdheid vallen op te heffen, aan te vullen, te wijzigen of te vervangen.

#### Art. 5.

Artikel 1 van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering wordt als volgt aangevuld :

« e) een premie van eerste vestiging aan de personen die de leeftijd van 35 jaar niet hebben overschreden en die zich voor de eerste maal vestigen in een zelfstandig beroep dat van in titel I, hoofdstuk I, afdeling I, van onderhavige wet bedoelde tegemoetkomingen kan genieten.

De personen die de leeftijd van 35 jaar hebben overschreden en die sedert ten minste 6 maanden bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening zijn ingeschreven als werkzoekende werkloze, genieten eveneens deze premie indien zij aan dezelfde voorwaarden voldoen. »

Le produit de ces emprunts, affecté à cet amortissement, sera versé à un article qui sera ouvert, à partir de 1981, à la section particulière du budget du Ministère des Classes moyennes.

§ 3. Les bonis éventuels des secteurs du statut social des travailleurs indépendants autres que celui des pensions sont, à partir de 1982, affectés par priorité à la couverture des intérêts de cette dette cumulée non encore amortie.

Le solde des intérêts de cette dette cumulée non encore amortie est financé à défaut de tout autre moyen par des crédits inscrits annuellement au budget du Ministère des Classes moyennes.

§ 4. L'exécution de ces dispositions est suspendue jusqu'à l'augmentation des cotisations des travailleurs indépendants d'un montant global de 3,8 milliards, afin d'assurer à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1981 l'équilibre structurel du régime de pension des travailleurs indépendants.

§ 5. Après consultation des représentants des travailleurs indépendants, les mesures nécessaires pourront être prises en vue de réformer le régime de pension des travailleurs indépendants.

#### Art. 4.

§ 1<sup>er</sup>. Le Roi peut, par arrêtés délibérés en Conseil des ministres, réviser la législation relative au statut social des travailleurs indépendants, notamment :

1° l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants;

2° l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants.

§ 2. Les pouvoirs accordés au Roi expirent au 30 juin 1981.

§ 3. Les arrêtés pris en vertu de ceux-ci peuvent abroger, compléter, modifier ou remplacer les dispositions légales en vigueur. Après l'expiration des pouvoirs attribués par la présente loi, ces arrêtés ne peuvent être abrogés, complétés, modifiés ou remplacés que par une loi, le Roi conservant le droit d'abroger, de compléter, de modifier ou de remplacer les dispositions qui concernent les matières qui relèvent de sa compétence.

#### Art. 5.

L'article 1<sup>er</sup> de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique est complété comme suit :

« e) une prime de premier établissement aux personnes qui n'ont pas dépassé l'âge de 35 ans et qui, pour la première fois, s'établissent dans une profession indépendante pouvant bénéficier des aides prévues au titre I, chapitre I, section I, de la présente loi.

Les personnes qui ont dépassé l'âge de 35 ans et qui sont inscrites depuis 6 mois au moins à l'Office national de l'Emploi comme chômeur demandeur d'emploi, bénéficient également de cette prime lorsqu'elles satisfont aux mêmes conditions. »

## Art. 6.

In artikel 2, g, van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering wordt het cijfer 11 door het cijfer 11bis vervangen.

## Art. 7.

§ 1. Het derde lid van § 1 van artikel 5 van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering is vervangen door volgende bepaling :

« Wanneer het natuurlijke personen betreft, die de leeftijd van 35 jaar niet hebben overschreden en die zich voor de eerste maal vestigen in een zelfstandig beroep dat van in titel I, hoofdstuk I, afdeling I van onderhavige wet bedoelde tegemoetkomingen kan genieten of wanneer het rechtspersonen betreft opgericht door bovenvernoemde natuurlijke personen, is de grens van 75 %, vastgelegd in het tweede lid, gebracht tot een maximum van 100 % en een aanvullende rentetoelage van 3 % maximum mag worden toegekend. »

§ 2. Het vierde lid van § 1 van artikel 5 van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering is vervangen door volgende bepaling :

« Aan de natuurlijke personen of rechtspersonen die zich voor de eerste maal in een zelfstandig beroep vestigen en die niet voldoen aan de leeftijdsvoorwaarde voorzien in het derde lid, mag een aanvullende rentetoelage van 1 % worden toegekend. »

Vóór het laatste lid van § 1 van artikel 5 van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering is de volgende bepaling ingevoegd :

« De zelfstandige beroepen zijn bepaald door een koninklijk besluit, overlegd in Ministerraad. »

## Art. 8.

Artikel 10 van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering wordt aangevuld met een vierde lid als volgt gesteld :

« Voor de aanvragen van premies betreffende het aanwerven van werknemers, met ingang van 1 januari 1981, mag het totaal bedrag, per werknemer, van de toegekende premie 100 000 frank binnen de 3 jaar te vereffenen, niet overschrijden. Wanneer het de aanwerving van een eerste werknemer betreft, wordt het bedrag van 100 000 frank gebracht op 120 000 frank, binnen de 3 jaar te vereffenen. »

## Art. 9.

Een artikel 11bis als volgt gesteld, wordt in de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering ingevoegd :

« Ten einde de personen, die zich in een zelfstandig beroep willen vestigen, te helpen en aan te moedigen, kan een premie van eerste vestiging van 50 000 frank maximum worden toegekend overeenkomstig de bepalingen van artikel 1, littera e, van onderhavige wet. »

## Art. 10.

De bepalingen van deze wet zijn van toepassing vanaf 1 januari 1981.

## Art. 6.

A l'article 2, g, de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique, le chiffre 11 est remplacé par le chiffre 11bis.

## Art. 7.

§ 1. L'alinéa 3 du § 1<sup>er</sup> de l'article 5 de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique est remplacé par la disposition suivante :

« Quand il s'agit de personnes physiques qui n'ont pas dépassé l'âge de 35 ans et qui s'établissent pour la première fois dans une profession indépendante pouvant bénéficier des aides prévues au titre I, chapitre I, section I de la présente loi ou, quand il s'agit de personnes morales constituées par les personnes physiques précitées, la limite de 75 % fixée à l'alinéa 2 est portée à un maximum de 100 % et une subvention-intérêt supplémentaire de maximum 3 % peut être accordée. »

§ 2. L'alinéa 4 du § 1<sup>er</sup> de l'article 5 de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique est remplacé par la disposition suivante :

« Aux personnes physiques ou morales qui s'établissent pour la première fois dans une profession indépendante déterminée et qui ne satisfont pas à la condition d'âge prévue à l'alinéa 3, il peut être accordé une subvention-intérêt supplémentaire s'élevant à 1 %. »

Avant le dernier alinéa du § 1<sup>er</sup> de l'article 5 de la loi du 4 août 1978 d'orientation économique est insérée la disposition suivante :

« Les professions indépendantes sont définies par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. »

## Art. 8.

L'article 10 de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique est complété par un alinéa 4 ainsi libellé :

« Pour les demandes de primes relatives à l'engagement de travailleurs à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1981, le montant global, par travailleur, de la prime octroyée ne peut dépasser 100 000 francs à liquider endéans 3 ans. Lorsqu'il s'agit de l'engagement d'un premier travailleur, le montant de 100 000 francs est porté à 120 000 francs, à liquider endéans 3 ans. »

## Art. 9.

Un article 11bis libellé comme suit est inséré dans la loi du 4 août 1978 de réorientation économique :

« En vue d'aider et d'encourager les personnes désireuses de s'installer dans une profession indépendante, une prime de premier établissement de maximum 50 000 francs peut être accordée conformément aux dispositions de l'article premier, littera e, de la présente loi. »

## Art. 10.

Les dispositions de la présente loi sont d'application à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1981.

## Art. 11.

Deze wet treedt in werking op de dag van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van de herstelwet inzake inkomensmatiging.

Brussel, 15 januari 1981.

*De Voorzitter van de Senaat,*

## Art. 11.

La présente loi entre en vigueur le jour de la publication au *Moniteur belge* de la loi de redressement relative à la modération des revenus.

Bruxelles, le 15 janvier 1981.

*Le Président du Sénat,*

E. LEEMANS.

*De Secretarissen, | Les Secrétaires,*

W. MESOTTEN.

M. BURY.

---